

فعالية الصور الإعلامية في تسهيل فهم مفردات العربية
(دراسة ميدانية طلاب الصف السابع بالمدرسة
الثانوية الحكومية ١ بيكالونجان)

هذا البحث يقدم إلى الجامعة الإسلامية الحكومية بكالونجان
لاستيفاء شرط من شروط الحصول على درجة الليسانس في تعليم اللغة العربية

IAIN PEKALONGAN

إعداد

نور حسنة

٢٠٢٢١٣٠١٠

قسم تعليم اللغة العربية
كلية التربية وتأهيل المعلمين
الجامعة الإسلامية الحكومية بكالونجان
م ٢٠١٧



فعالية الصور الإعلامية في تسهيل فهم مفردات العربية
(دراسة ميدانية طلاب الصف السابع بالمدرسة
الثانوية الحكومية ١ بيكالونجان)

هذا البحث يقدم إلى الجامعة الإسلامية الحكومية بكالونجان
لاستيفاء شرط من شروط الحصول على درجة اليسانس في تعليم اللغة العربية

IAIN PEKALONGAN

إعداد

نور حسنة

٢٠٢٢١٣٠١٠

قسم تعليم اللغة العربية
كلية التربية وتأهيل المعلمين
الجامعة الإسلامية الحكومية بكالونجان
م ٢٠١٧



إقرار الطالبة

الاسم : نور حسنة

رقم التسجيل : ٢٠٢٢١١٣٠١٠

العنوان : فعالية الصور الإعلامية في تسهيل فهم مفردات العربية (دراسة

ميدانية طلاب الصف السابع بالمدرسة الثانوية الحكومية ١

بيكالونجان).

أقرار بأن هذا البحث الذي حضرته لتوفير الشرط لنيل درجة الليسانس في تعليم اللغة العربية كلية التربية الجامعة الإسلامية الحكومية بكالونجان تحت عنوان: فعالية الصور الإعلامية في تسهيل فهم مفردات العربية (دراسة ميدانية طلاب الصف السابع بالمدرسة الثانوية الحكومية ١ بيكالونجان).

حضرته وكتبته بنفسه وما زورته من إبداع غيري أو تأليف الاخر. وإذا ادعى أحد استقبالا أنه من تأليفه وتبين أنه فعلا ليست من بحثي فأنا أتحمل المسؤولية على ذلك، ولن تكون المسؤولية على المشرف أو على كلية التربية الإسلامية الحكومية بكالونجان.

هذا، وحررت هذا القرار بناء على رغبتي الخاصة في الصدق والوفاء ولا يجبري أحد على ذلك.

بيكالونجان، ٤ سبتمبر ٢٠١٧ م

توقيع صاحبة الإقرار



نور حسنة



رقم التسجيل: ٢٠٢٢١١٣٠١٠



موافقة المشرف

بسم الله الرحمن الرحيم. الحمد لله رب العالمين. والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين، وعلى آله وصحبه أجمعين. أما بعد.

فبعد الاطلاع على البحث التكميلي الذي حضره الطالبة:

الاسم : نور حسنة

رقم التسجيل : ٢٠٢٢١١٣٠١٠ :

موضوع البحث : فعالية الصور الإعلامية في تسهيل فهم مفردات العربية (دراسة ميدانية طلاب الصف السابع بالمدرسة الثانوية الحكومية ١

بيكالونجان)

وافق المشرف على تقديمه إلى مجلس المناقشة.

بيكالونجان، ٤ سبتمبر ٢٠١٧ م

المشرف



علي برهان الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٣٠١١١٢٠٠٠٠٣١٠٠١

الاعتماد

رئيس قسم تعليم اللغة العربية



محمد زني الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٥٠٤١١٢٠٠٩١٢١٠٠٢



الموافقة والاعتماد من لجنة المناقشة

فعالية الصور الإعلامية في تسهيل فهم مفردات العربية (دراسة ميدانية

طلاب الصف السابع بالمدرسة الثانوية الحكومية ١ بيكالونجان)

ببحث تكملي لنيل درجة الليسانس في تعليم اللغة العربية

إعداد الطالبة : نور حسنة رقم التسجيل : ٢٠٢٢١١٣٠١٠

قد دافعت الطالبة عن هذا البحث أمام لجنة المناقشة وتقرر قبوله شرطا لنيل

درجة الليسانس في تعليم اللغة العربية في يوم الإثنين في التاريخ ٢٥ سبتمبر ٢٠١٧ م
وتتكون لجنة المناقشة من السادة الأساتذة:

بيكالونجان، ٢٥ سبتمبر ٢٠١٧

المناقش الثاني

المناقش الاول



محمد زيني الماجستير



الدكتور الحاج أحمد عبيدي فتح الدين

رقم التوظيف: ١٩٧٤٠٩١٨٢٠٠٥٠١١٠٠٤ رقم التوظيف: ١٩٧٥٠٩١٢٠٠٩١٢١٠٠٢

اعتماد

عميد كلية التربية وتأهيل المعلمين



الدكتور سوكنج صالح الدين الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٥٠٩١٢٠٠٣١٠٠١



الاستهلال

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُرْآنًا عَرَبِيًّا غَيْرَ ذِي عِوَجٍ لَّعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ

“(Ialah) Al-Qur’an dalam bahasa Arab yang tidak ada kebengkokan (di dalamnya) supaya mereka bertakwa.” (QS. Az-Zumar: 28)



الإهداء

يسعدني أن أهدي هذا البحث إلى:

- والدي "سودى وینارص" ووالدتي "درسينی" الکرمین الحبیین, فإنهما قد بذلا جهودهما فی لطفی تریبة.
- أخی " محمد سیف الدین " وحبی " صدقین ".
- جمیع أساتیدی الکرماء الذین علمونی جمیع العلوم و المعرفة النافعة.
- جمیع أصحابی إتحاد الطلاب منحة الدراسي UKK KSR PMI بجامعة الإسلامیة الحکومیة بیکالونجان.
- جمیع أصحابی بکلیة التریبة قسم تعلیم اللغة العربیة.
- قسم تعلیم اللغة العربیة کلیة التریبة.
- الجامعة الإسلامیة الحکومیة بیکالونجان.
- المدرسة الثانویة الحکومیة ١ بیکالونجان.



مستخلص البحث

نور حسنة، ٢٠١٧ م، فعالية الصور الإعلامية في تسهيل فهم مفردات العربية (دراسة ميدانية طلاب الصف السابع بالمدرسة الثانوية الحكومية ١ بيكالونجان). قسم تعليم اللغة العربية كلية التربية وتأهيل المعلمين بالجامعة الإسلامية الحكومية بيكالونجان، المشرف: علي برهان الماجستير.

الكلمات المفتاحية: الوسائل التعليمية، الصور الإعلامية، المفردات.

بدأ هذا البحث من أنشطة تعليم اللغة العربية في الصف السابع التي يصعب فيها الطلاب في حفظ المفردات وذكرها التي شرحها لهم المدرس. سببه طلاب لديهم القدرة قوة الذكر مختلفة، بعض الطلاب السهل والصعب جزئياً في حفظ المفردات وذكرها. لأن لا يتعود الطلاب تعلم المفردات العربية. حتى يميل الطلاب في تعليم مادة اللغة العربية. ذلك يحتاج إلى المحاولة لإصلاحه باستخدام الطريقة والوسيلة التعليمية المبتكرة. الوسيلة المستخدمة في المدرسة الثانوية الحكومية ١ بيكالونجان بواسطة الصور. لأن يشترك الطلاب تعليم اللغة العربية جيداً حماسياً حتى تحقق أهداف التعليم دقيقة.

مشكلة هذا البحث: (١) كيف القدرة لفهم مفردات العربية لطلاب الصف السابع في المدرسة الثانوية الحكومية ١ بيكالونجان؟ (٢) كيف فعالية الصور الإعلامية في تسهيل فهم مفردات العربية لطلاب الصف السابع بالمدرسة الثانوية الحكومية ١ بيكالونجان؟.

المدخل المستخدم في هذا البحث هو البحث الكيفي من نوع دراسة ميدانية، وميدان هذا البحث هي المدرسة الثانوية الحكومية ١ بيكالونجان. وتنقسم مصادر البيانات إلى قسمين، وهما: (١) مصادر البيانات الأساسية في هذا البحث هي مدرس اللغة العربية الصف السابع وطلاب الصف السابع في المدرسة الثانوية الحكومية ١



بيكالوجان. (٢) مصادر البيانات الإضافية في هذا البحث هي رئيس المدرسة والكتب والوثائق والمقالات وغيرها المتعلقة بموضوع هذا البحث.

ونتيجة هذا البحث: (١) قدرة فهم مفردات العربية طلاب الصف السابع في المدرسة الثانوية الحكومية ١ بيكالونجان قتدل البيانات أن مستوى الفهم لمفردات العربية من قبل الطلاب في المدرسة السابقة كاف تباهى المدرسين دورامهما في إنجاح التعليم لطلاب وتوجيههم في استخدام الصور الإعلامية لفهم المفردات في المدرسة وليس هذا طارئاً بل من محاولة برنامج مدرس اللغة العربية في الصف السابع بالمدرسة الثانوية الحكومية ١ بيكالونجان. ومن المحاولات دور المدرس في إشراف نجاح التعلم لدى الطلاب وتوجيههم خاصة لاستخدام الصور الإعلامية في فهم المفردات لدى الطلاب في الصف السابع بالمدرسة الثانوية الحكومية ١ بيكالونجان. قدرة فهم فمردات لطلاب الصف السابع منخفضة والدليل على ذلك يمكن معرفتها من خلال الجدول نتائج الطلاب الباب الثالث. تطبيق الصور الإعلامية في تعليم اللغة العربية لطلاب الصف السابع في المدرسة الثانوية الحكومية ١ بيكالونجان تكون جيّدة. والدليل على ذلك أن خطوات مدرس اللغة العربية عند تبيق الصور الإعلامية في تعليم اللغة العربية كانت متوافق بالأسس النظرية نفسها. (٢) فعالية الصور الإعلامية في تسهيل فهم مفردات العربية لطلاب الصف السابع بالمدرسة الثانوية الحكومية ١ بيكالونجان يمكن أن ينظر إليه من خلال فهم الطلاب للمادة منذ دراسية الاختبار إلى نهايته. حيث إن عدد ١٩ منهم فاشلون وبينما كان ١٥ طالبا نجحوا في هذا الامتحان. لكن في نهاية الاختبار ليس منهم فاشلون ونجح ٣٤ منهم. هذا يدل على أن فهم المفردات العربية للطلاب في الصف السابع بالمدرسة الثانوية الحكومية ١ بيكالونجان جيد وفهم الطلاب استخدام الصور الإعلامية. ومن الاستنتاج أن الصور الإعلامية لها فعالية في فهم المفردات العربية لطلاب الصف السابع في المدرسة الثانوية الحكومية ١ بيكالونجان.

كلمة الشكر و التقدير

الحمد لله على كل حال، أشكره على فضله المتنوال، و أسأله جزيل النوال، و الثبات في الحال و المال، و أصلي و أسلم على خير الصابرين الشاكرين، و على اله و أصحابه الغر الميامين، و التابعين و من تبعهم بإحسان إلى يوم الدين، أما بعد:

وقد من الله علي بالانتهاء من إعداد هذا البحث, فله سبحانه ألهم بالحمد و الثناء، فلك الحمد ياربي حتى ترضى، على جزيل نعمائك و عظيم عطائك ويشرفني -بعد حمد الله تعالى- أن أقدم بالشكر و التقدير و العرفان إلى الذين كان لهم فضل في خروج هذا البحث إلى حيز الوجود ولم ييخل أحدهم بشيء طلبت، ولم يكن يحدوهم إلا العمل الجاد المخلص. و منهم:

١. سماحة الأستاذ الدكتور الحاج أدي ديدي روحاينا الماجستير، مدير الجامعة الإسلامية الحكومية بيكالونجان.
٢. سماحة الأستاذ الدكتور الحاج سوكنج صالح الدين الماجستير، عميد كلية التربية الجامعة الإسلامية الحكومية بيكالونجان.
٣. سماحة الأستاذ محمد زيني الماجستير، رئيس قسم تعليم اللغة العربية كلية التربية الجامعة الإسلامية الحكومية بيكالونجان.
٤. سماحة الأستاذ الحاج علي برهان الماجستير، المشرف الذي أفاد الباحث علميا و عمليا و وجه خطواته في كل مراحل إعداد هذا البحث منذ بداية فكرة البحث حتى الانتهاء منه، فله من الله خير الجزاء و من الباحث عظيم الشكر و التقدير.
٥. و أتقدم أيضا بكل الشكر و التقدير إلى الأساتذة المدرسين في قسم تعليم اللغة العربية كلية التربية الجامعة الإسلامية الحكومية بيكالونجان. فلهم مني الشكر و التقدير على ما قدموه من العلوم والمعارف و التشجيع و جزاهم الله عني خير الجزاء.





٦. سماحة الأستاذ الحاج شهرالدين هسبون، رئيس المدرسة الثانوية الحكومية ١ بيكالونجان. و الأستاذة يني، معلّمة اللغة العربية في الصف السابع في المدرسة الثانوية الحكومية ١ بيكالونجان. التي يساعدي لواسعة الفكرة في هذا البحث، جميع الأساتيدات المدرسة الثانوية الحكومية ١ بيكالونجان، فجزاهم الله خير الجزاء.

٧. والدي "سودي وينارص" الذي كان له بعد الله تعالى فضل إتمام هذا البحث بما غرسة في نفسي من حب العلم و المعرفة و الإخلاص في العمل، والدي "درسيني" التي يطوق فضلها عنقي و كان دعائها المستمر خير معين لي في حياتي.

٨. أخي "محمد سيف الدين" وحببي "صدقين"، حصل الله لهم منامهم ومقاصدهم وورزقه و أهله السلامة و العافية و حسن الخاتمة.

٩. أصحابي الكرام إتحاد الطلاب منحة الدراسي UKK KSR PMI بجامعة الإسلامية

الحكومية بيكالونجان الذين يعطيني حبرة التعلّم الإجمالي. جميع الأصحابي قسم تعليم اللغة العربية كلية التربية بجامعة الإسلامية الحكومية بيكالونجان.

١٠. كل من ساعدي في إعداد هذا البحث، فجزاهم الله خير الجزاء. و الله سبحانه و تعالى يسأله الباحث أن يجزيهم أحسن الجزاء و أن يكون هذا البحث نافعا. امين يارب العالمين.

الباحثة

نور حسنة
٢٠٢٢١١٣٠١٠

محتويات البحث

أ.....	صفحة الموضوع
ب.....	إقرار الطالبة
ج.....	موافق المشرف
د.....	الموافق والاعتماد من لجنة المناقشة
ه.....	الاستهلال
و.....	الإهداء
ز.....	مستخلص البحث
ط.....	كلمة الشكر والتقدير
ك.....	محتويات البحث
س.....	قائمة الجداول
ع.....	قائمة الرسوم البيانات
ف.....	قائمة الملاحق
١.....	الباب الأول: مقدمة البحث
١.....	أ. خلفية البحث
٥.....	ب. مشكلة البحث
٥.....	ج. أهداف البحث
٦.....	د. أهمية البحث
٧.....	هـ. نظرية البحث والدراسات السابقة
١٥.....	و. منهج البحث





١٩.....	ز. هيكل البحث.....
٢١.....	الباب الثاني: الإطار النظري.....
٢١.....	أ. الوسائل التعليمية و الصور الإعلامية.....
٢١.....	١. الوسائل التعليمية.....
٢١.....	(١) مفهوم وسائل التعليمية.....
٢٣.....	(٢) أهمية الوسائل التعليمية.....
٢٤.....	(٣) أنواع الوسائل التعليمية.....
٢٩.....	(٤) إرشادات عامة في استخدام الوسائل التعليمية.....
٣٠.....	(٥) أساس ومعايير اختيار الوسائل التعليمية.....
٢٦.....	٢. الصور الإعلامية.....
٢٦.....	(١) مفهوم الصور الإعلامية.....
٢٦.....	(٢) انواع الصور الإعلامية.....
٣٣.....	(٣) أهمية الصور في عملية التعليم.....
٣٤.....	(٤) اختيار الصور.....
٣٥.....	ب. المفردات العربية.....
٣٥.....	(١) مفهوم تعليم المفردات.....
٣٥.....	(٢) أهمية تعليم المفردات.....
٣٧.....	(٣) أسس اختيار المفردات.....
٣٨.....	(٤) أقسام المفردات.....
٤٠.....	(٥) أنواع المفردات.....
٤٤.....	(٦) أساليب توضيح معنى المفردات.....



الباب الثالث: عرض البيانات عن المدرسة الثانوية الحكومية ١ بيكالونجان

٤٧.....فعالية الصور الإعلامية في تسهيل فهم مفردات العربية

٤٧..... أ. الصوّرة العامة عن المدرسة الثانوية الحكومية ١ بيكالونجان

(١) تاريخ تأسيس المدرسة والموقع الجغرافي للمدرسة الثانوية

٤٧..... الحكومية ١ بيكالونجان

(٢) الرؤية وبعثة المدرسة الثانوية الحكومية ١ بيكالونجان

(٣) الهيكل التنظيمي للمدرسة الثانوية الحكومية ١ بيكالونجان

(٤) احوال المدرسين في المدرسة الثانوية الحكومية ١ بيكالونجان

(٥) احوال الطلاب في المدرسة الثانوية الحكومية ١ بيكالونجان

(٦) وسائل واللوازم التمهيديّة في المدرسة الثانوية

٥٥..... الحكومية ١ بيكالونجان

ب. قدرة فهم مفردات العربية لطلاب الصف السابع في المدرسة

٥٧..... الثانوية الحكومية ١ بيكالونجان

(١) مواد تعليمية.....

(٢) وقت التعليم.....

(٣) إستخدام الإعلامية في تسهيل فهم مفردات العربية

(٤) خطوات تطبيق الصور الإعلامية.....

ج. فعالية الصور الإعلامية في تسهيل فهم مفردات العربية لطلاب

٧٣..... الصف السابع بالمدرسة الثانوية الحكومية ١ بيكالونجان



٧٤	١ . بداية الاختبار
٧٧	٢ . نهاية الاختبار
	الباب الرابع: دراسة تحليلية عن فعالية الصور الإعلامية في تسهيل فهم
	مفردات العربية لطلاب الصف السابع بالمدرسة الثانوية
٨٠	الحكومية ١ بيكالونجان.....
	أ. تحليل القدرة لفهم مفردات العربية لطلاب الصف السابع في المدرسة
٨٠	الثانوية الحكومية ١ بيكالونجان.....
	ب. تحليل فعالية الصور الإعلامية في تسهيل فهم مفردات العربية لطلاب
٨٧	الصف السابع بالمدرسة الثانوية الحكومية ١ بيكالونجان
٩٠	الباب الخامس: نتيجة البحث والاقتراحات.....
٩٠	أ. نتيجة البحث
٩٢	ب. الاقتراحات
٩٣	قائمة المصادر والمراجع
	الملاحق

قائمة الجداول

جدوال ١ : عدد المدرسين الذين يقومون بالتدريس لديهم خلفية تعليمية مناسبة لموضوع

التعليم (الإثبات شهادة التدريس)

جدوال ٢ : عدد الطلاب السنّة الدراسيّة

جدوال ٣ : وسائل واللوازم التمهيدية المدرسة الثانوية الحكومية ١ بيكالونجان

جدوال ٤ : وقت التعليم اللغة العربية في المدرسة الثانوية الحكومية ١ بيكالونجان

جدوال ٥ : قيمة قدرة فهم مفردات العربية الطلاب الصف السابع أ في المدرسة الثانوية

الحكومية ١ بيكالونجان

جدوال ٦ : قيمة بداية الاختبار

جدوال ٧ : قيمة نهاية الاختبار





قائمة الرسوم البيانية

رسوم بياني ١: قيمة بداية الاختبار

رسوم بياني ٢: قيمة نهاية الاختبار





قائمة الملاحق

رسالة تفويض المشرف :	ملحق رقم ١
رسالة الامستئذان للبحث :	ملحق رقم ٢
رسالة الموافقة للبحث :	ملحق رقم ٣
رسالة الموافقة على مبحث البحث :	ملحق رقم ٤
رسالة براءة الذمة من المكتبة :	ملحق رقم ٥
دليل جمع البيانات :	ملحق رقم ٦
دليل الملاحظة :	ملحق رقم ٧
دليل المقابلة :	ملحق رقم ٨
نسخة المقابلة :	ملحق رقم ٩
الهوامش المكانية :	ملحق رقم ١٠
وثائق البحث :	ملحق رقم ١١
ترجمة الباحثة :	ملحق رقم ١٢

الباب الأول

مقدمة

أ. خلفية البحث

المدرسة الثانوية الحكومية ١ بيكالونجان هي إحدى المدارس في المركز الإسلامي معقدة كدنجوي. هذه المدرسة تابعة للدولة تحت وزارة شؤونية الدينية. المدرسة الثانوية الحكومية ١ بيكالونجان قد تدخل درس اللغة العربية، كما إحدى المجالات الدراسة الواجبة اتباعها الطلاب. تفتح هذه المدرسة عام فرصة التسجيل مرة واحدة في عام واحد. عدد الطلاب الجدد العام الدراسي ٢٠١٦/٢٠١٥ ٢٣٧ طالباً، ١٣٨ منهم متخرجين من المدرسة الابتدائية الحكومية و٩٩ منهم متخرجين من المدرسة الإسلامية الابتدائية.^١ تأخذ الباحثة في هذا البحث موضع طلاب الصف السابع بالمدرسة الثانوية الحكومية ١ بيكالونجان. لأن طلاب الصف السابع أكثرهم متخرجين من المدرسة الابتدائية الحكومية ١ بيكالونجان حتى انجذبت الباحثة لتقوم بهذا البحث في تلك المدرسة.

^١ هذه البيانات مأخوذة من طريقة الوثائق المدرسة الثانوية الحكومية ١ بيكالونجان، التاريخ ٢٥ مارس



اللغة العربية كلغة أجنبية. إحدى العناصر الهامة في تعليم اللغة العربية هي المفردات. في تعلم اللغة العربية قد تصيب الطلاب مشكلة. على سبيل المثال، ونسيان عن المفردات، حتى يعيقهم أن تعلم اللغة العربية. لحفظ المفردات العربية، للطلاب قدرة قوة الذاكرة المختلفة بعضهم بعضا، منهم يشعرون سهولة لحفظ المفردات العربية ومنهم صعوبة لحفظها. وفي الواقع إن في مدرسة الثانوية الحكومية ١ بيكالونجان طلاب الصف السابع، يحفظون المفردات العربية بسهولة وبعضهم يحفظونها بصعوبة. وذلك لأن الطلاب غير معتادين أن يستخدموها في الحياة اليومية.^٢

وهناك كثير من الخبرات والطرق التي يمكن استخدامها في تنمية المفردات لتطوير القدرة على الكلام لدى الدارسين، من ذلك طرح مجموعة من الأسئلة و الأجوبة، وتقديم مواقف حوارية وقصصية تدور كلها حول مواقف من حياة الدارسين، وخبرات اجتماعية داخل الفصول وداخل المدرسة مثل المناقشات العامة واستقبال الضيوف و المحاملات و استخدام الأدوات المدرسية، ويمكن أيضا استخدام بعض قوائم المفردات

^٢ هذه البيانات مأخوذة من طريقة الملاحظة عن عملية تعليم اللغة العربية طلاب الصف السابع، التاريخ



الشائعة و عندما يلم الدارس بمجموعة كبيرة من الكلمات على المعلم أن يساعده على إعادة توظيفها مرة أخرى في مواقف شفوية مشابهة لتلك التي جاءت فيها.^٣

إن تحصيل الكلمات ليس المشكلة الوحيدة في بناء المفردات، ذلك أن المتعلم يقع تحت عبء ضرورة تذكر الكلمات السابقة التي تعلمها، وفي نفس الوقت إضافة كلمات جديدة، ولذلك فالوصول إلى تنمية مفردات الدارس يجب أن يتم من خلال:

١. تقديم كلمات تتصل اتصالاً مباشراً بالمواقف التي يتحدثون فيها عن أنفسهم.
٢. إتاحة الفرصة لممارسة استخدام هذه الكلمات في مواقف اتصال.
٣. محاولة إعادة تقديم هذه الكلمات في فترات منتظمة حتى لا تنسى.^٤

راسمال حاجة الطلاب لتستطيع إتصال بالخير هو بفهم المفردات بكثرة. وأما توجيهات عامة قد تسهم في تدريس المفردات لغير اللناطقين بها كما يالى:

١. للمستوى الإبتدائي ٧٥٠-١٠٠٠ كلمة
٢. للمستوى المتوسط ١٠٠٠-١٥٠٠ كلمة

^٣محمود كامل النّاقى، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، مكتبة المكرمة: جامعة أم القرى، ص. ١٦١-١٦٢

^٤محمود كامل النّاقى، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، ص. ١٦٢-١٦٣



٣. للمستوى المتقدم ١٥٠٠-٢٠٠٠ كلمة.^٥

تعلم اللغة أجنبية من المحاولة الشديدة والمملة التي قد تجعل الإنسان محبطاً، مثل تعلم المفردات العربية، لقضاء ضرورة ووسيلة لتسهيل عملية التعليم. هذا من أهمية العوامل الواسائية في التعليم والتعلم.

الوسائل التعليمية هي مجموعة من الخبرات والمواد والأدوات التي يستخدمها المعلم لنقل المعلومات إلى ذهن التلميذ سواء داخل الفصل أو خارجه بهدف تحسين الموقف التعليمي الذي يعتبر للتلميذ النقطة الأساسية فيه. ومن هنا تبرز قيمة الوسائل التعليمية في عملية التعلم بأنه يمكن عن طريقها إشراك أكثر من حاسة في إيصال المعلومات في ذهن التلميذ.^٦

ترى مدرسة اللغة العربية للفصل السابع يني أنّ وسائل التعليم المستخدمة في هذا الصف بالصور الإعلامية.^٧ لأنّ بها تصل وتتقدم المواد جيداً جذاباً سهلاً تذكرها.

^٥ رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه، الرباط: المنصر، ١٩٨٩، ص. ١٩٦

^٦ ديوبي حميدة، منهج اللغة العربية للمدارس الإسلامية من الطراز العالمي، مطبعة جامعة مولانا مالك إبراهيم الحكومية بمالانق، ٢٠١١، ص. ١٥٠

^٧ يني، المدرّسة اللغة العربية الصف السابع في المدرسة الثانوية الحكومية ١ بيكالونجان، مأخوذة من طريقة المقابلة، التاريخ ٢٥ مارس ٢٠١٦ م.



بالإضافة إلى ذلك، باستخدام الصور الإعلامية يمكن التغلب على حدود المكان والزمان، وعدم القدرة على حواس الإنسان.^٨

بناء على خلفية البحث السابقة تريد الباحثة أن تبحث تحت الموضوع "فعالية الصور الإعلامية في تسهيل فهم مفردات العربية (دراسة ميدانية طلاب الصف السابع بالمدرسة الثانوية الحكومية ١ بيكالونجان)".

ب. مشكلة البحث

١. كيف القدرة لفهم مفردات العربية لطلاب الصف السابع في المدرسة الثانوية الحكومية ١ بيكالونجان؟

٢. كيف فعالية الصور الإعلامية في تسهيل فهم مفردات العربية لطلاب الصف السابع بالمدرسة الثانوية الحكومية ١ بيكالونجان؟

ج. أهداف البحث

١. معرفة القدرة لفهم مفردات العربية لطلاب الصف السابع في المدرسة الثانوية الحكومية ١ بيكالونجان.

⁸ Asnawir dan Basyiruddin Usman, *Media Pembelajaran*, (Jakarta:PT Intermedia, 2002), hlm.48.

٢. معرفة فعالية الصور الإعلامية في تسهيل فهم مفردات العربية لطلاب الصف

السابع بالمدرسة الثانوية الحكومية ١ بيكالونجان.

د. أهمية البحث

١. الجانب النظري

أ) يرجى من نتائج هذا البحث لزيادة في معلومات و عن وسائل التعليم

المدرسي من خلال استخدام الصور الإعلامية في عملية التعليم.

ب) يرجى من نتائج هذا البحث الترجيع في يقدر حاصل الوسائل تعليم

اللغة العربية.

ج) يرجى من نتائج هذا البحث لزيادة حسنة المراجع كليتة التربية قسم تعليم

اللغة العربية و وطاً أو مرجع وصلة البحث.

٢. الجانب العلمي

أ) يرجى مدرسة زيادة معلومات عن عملية تعليم بالوسائل و مشكل التي

توجه، وكذلك لتحسين جودة نشاط تعليم المتعلم استخدام وسائل التعليم.

ب) الكاتب زيادة دائرة تنشر العلم.

هـ. نظرية البحث و الدراسات السابقة

١. الإطار النظري

أ) الوسائل التعليمية

الوسائل التعليمية هي مجموعة الأجهزة و المواد التعليمية التي يستخدمها المعلم والمتعلم في الموقف التعليمي لتسهيل عملية التعلم.^٩ يقصد بالوسائل التعليمية "كل أداة يستخدمها المعلم لتحسين عملية التعليم، وتوضيح معاني الكلمات وشرح الأفكار وتدريب الدارسين على المهارات وإكسابهم العادات وتنمية الاتجاهات وغرس القيم، دون الاعتماد الأساسي من جانب المعلم على استخدام الألفاظ والرموز والأرقام".^{١٠}

^٩ حسنية محمد حسن المليجي، الوسائل التعليمية وتكنولوجيا التعليم، جامعة أسيوط: كلية التربية

مشروع تطوير برنامج التربية العملية ، ص. ١٥٤

١٠ <http://lisanarabi.net/html.مقالات/٣٥٢-وسائل-تعليم-اللغة-العربية-للسناطقين-بغيره/>.

Diakses pada 30 Oktober 2016.



ب) الصور الإعلامية

الصور الإعلامي وهي كالنماذج ينتفع بها في دروس التعبير والقراءة والناشيد. ومما يدخل في هذه الوسيلة التصوير الأدبي، لتوضيح المعاني وأفكار التي يتضمنها البيت أو النص.^{١١}

ج) المفردات

مفهوم تعليم المفردات، ومن ثم يتكون تعليم المفردات على كلمتين، هما التعليم والمفردات. أما التعليم هو عملية نقل المعلومات من الكتب أو من المعلم إلى المتعلم^{١٢}. في تعليم المفردات أن يتعلم الطالب نطق حروفها فحسب أو فهم معناها مستقلة فقط أو معرفة طريقة الاشتقاق منها أو مجرد وصفها في تركيب لغوى صحيح. إن معيار الكفاءة تعليم المفردات هو أن يكون الطالب قادرا على هذا كله

^{١١} عبد العليم غبرهيم، الموجه الفني لمدرسي اللغة العربية، القاهرة: دار المعارف، ص. ٤٣٣

^{١٢} حسن شحاتة، تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق، مصر: الدار



بالإضافة إلى شئ اخر لا يقل عن هذا كله أهمية ألا هو قدرته على أن

يستخدم الكلمة المناسبة في المكان المناسب.^{١٣}

تعد تنمية الثروة اللفظية هدفا من أهداف أي خطة لتعليم اللغة

أجنبية، ذلك أن المفردات هي أدوات حمل المعنى كما أنها في ذات

الوقت وسائل للتفكير، المفردات يستطيع المتكلم أن يفكر ثم يترجم فكره

إلى كلمات تحمل ما يريد وعادة ما تكتسب المفردات في اللغة الأجنبية

من خلال مهارات الاستقبال وهي الاستماع و القراءة، ثم تأتي مهارات

الكلام و الكتابة.^{١٤}

٢. الدراسات السابقة

من الدراسات السابقة التي اطلع عليها الباحثة ما يلي:

الأول: بحث عارف موليانطي (٢٠٠٩) هو طالب في كليّة التربية

الجامعة الإسلامية الحكومية سونان كلي جاغا جو كجاكرت (دور وسيلة

^{١٣}رشدي أحمد طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، الرياض: جامعة أم

القرى، ١٩٨٩، ص. ٦١٥

^{١٤}محمد كامل النّاقى، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، ص. ١٦١.

الصورة في تعميق المفردات العربية بروضه الأطفال التور ١
 ماكواهرجو (Maguwoharjo)، ديفوك، سلمان، جوكجاكرتا) في هذا البحث
 استخدام على طريق كيني.

الإنتاج، (١) تطبيق تدريس اللغة العربية بوسيلة الصورة في تنمية تعميق
 المفردات للطلاب الذي أجراه المدرّس بالطريقة المتنوّعة في كلّ خطّوة من
 خطوات التدريس. كان استخدام وسيلة الصورة له مؤثره عند عملية
 التدريس بدليل أن الطلاب اهتمّوا بالدراسة. (٢) ومن المعلومات نستطيع
 أن نعرف أن تدريس اللغة العربية وسيلة الصورة في تعميق المفردات جرى
 كما أريد. ولكن إذا نظرنا الى نتيجة التدريب فعرّفنا أن قدرة الطلاب في
 وسيلة الصورة متطابقة.^{١٥}

لثاني: بحث فرا شرلي فرلينا (٢٠١٤) هي طالبة في قسم تعليم اللغة
 العربية كلية العلوم التربية وتأهيل التعليمية الجامعة الإسلامية الحكومية سونان
 كلي جاغا جوكجاكرتا (فعالية إستعمال وسائل صورة ثابتة في محاولة
 لإرتفاع مفردات اللغة العربية طلاب الصف الثامن بالمدرسة الثانوية

¹⁵ Arif Mulyanto, *Peran Media Gambar Dalam Penguasaan kosakata Arab (Mufrodad) di TK An-Nur I Maguwoharjo, Depok, Sleman D.I Yogyakarta*, Skripsi (Yogyakarta: Perpustakaan UIN Sunan Kalijaga, 2009), hlm.x.



الإسلامية معارف مندیرجا (Mandiraja) بانجارنیجارا جاو الوسطی سنة
 الدراسة ٢٠١٥/٢٠١٤) فی هذا البحث استخدام علی طریق کمی، وأما
 نوع التجربة الميدانية.

الإنتائج، (١) وسائل صورة ثابتة بشكل فعال لتحسين التمكن من
 المفردات العربية. وهذا يمكن أن يتضح من زيادة في نتائج علی الاختبار
 القبلي (pre-test) و الاختبار البعدي (post-test) تحققت من المجموعة
 التجريبية أعلى من المجموعة التوجيهية الذي يساوي ٩,٧٥ فأما المجموعة
 التجريبية ٢٠,١١ بعد العلاج. (٢) يوجد فيه الاختلاف المعنوي بين قسم
 التجريبية (باستعمال وسائل صورة ثابتة) و قسم التوجيهية (بغير استعمال
 وسائل صورة ثابتة). و أظهرت النتائج الاختبار (uji t) أيضا أن وسائل
 صورة ثابتة أثبتت أنها أكثر فعالية من دون استخدام وسائل صورة ثابتة في
 توفير المفردات العربية في الفصل الدراسية.^{١٦}

¹⁶ Vera Sherli Ferlinna, *Efektivitas Penggunaan Media Gambar Diam Dalam Upaya Meningkatkan Penguasaan Kosakata Bahasa Arab Siswa Kelas VIII MTs Ma'arif Mandiraja Banjarnegara Jawa Tengah Tahun Ajaran 2014/2015*, Skripsi (Yogyakarta: Perpustakaan UIN Sunan Kalijaga, 2014), hlm.xii.



الثالث: بحث أبحرايني خيرة الأمة (٢٠١٥) هي طالبة قسم تعليم اللغة العربية كلية العلوم التربية و تأهيل المعلمين تعليمية الجامعة الإسلامية الحكومية سونان كلي جاغا جو كجا كارتا (تطبيق وسائل صورة في تعليم مفردات اللغة العربية (دراسة تجريبية لطلاب في الصف العاشر بالمدرسة العالية الإسلامية الحكومية غوديان سليمان جو كجا كرتا) في هذا البحث استخدام على طريق كمي، وأما نوع التجربة الميدانية.

الإنتائج، (١) استخدام وسائل صور في تعليم اللغة العربية يبدأ بأن يقسم المدرس وسائل صور للطلاب، ثم يلاحظ الطلاب المفردات التي كانت في وسائل صور. فمن تلك المفردات يجرب الطلاب جعل الكلمات السهولة. ويجري هذه الإجراءات جاريا جيدا (٢) يوجد فيه الاختلاف المعنوي بين فصل التجريبية و فصل المراقبة. هذا الفرق يؤخذ من تحاول معدل نتيجة الإختبار قبل التجرب الى الإختبار بعده في كل فصل من الفصول (التجريبي و المراقبي). معدل نتيجة الإختبار قبل التجرب ٥١.٨٦٢١ و نتيجة الإختبار بعده ٧٧.٨٢٧٦ في فصل التجريبية. وأما في فصل المراقبة فمعدل نتيجة الإختبار قبل التجرب ٠٧.٩٢٥٩ و نتيجة الإختبار بعده ٦٧.٤٠٢٧. ولهذا استنبطت الباحثة بأن تعليم مفردات



اللغة العربية باستخدام وسائل صور كان مؤثر لتنمية نتيجة التعليم في مفردات اللغة العربية لطلاب الصف العاشر بالمدرسة العالية الإسلامية الحكومية غوديان سليمان جوكرتا.^{١٧}

من تلك البحوث العلمية السابقة تبحث الباحثة الصور الإعلامية في فهم المفردات العربية مختلف مع البحث العلمي الذي تبحث الباحثة. تبحث الباحثة في هذا البحث العلمي " فعالية الصور الإعلامية في تسهيل فهم مفردات العربية (دراسة ميدانية طلاب الصف السابع بالمدرسة الثانوية الحكومية ١ بيكالونجان) ".

مؤكد على ذلك، هناك اختلاف بين الباحثة وما بحث الباحثين السابقة، سوف تبحث الباحثة البحث ميدان بالمدرسة الثانوية الحكومية ١ بيكالونجان.

¹⁷ Anggraini Khoirotul Ummah, *Penggunaan Media Gambar Dalam Pembelajaran Kosakata Bahasa Arab (Studi Eksperimentasi Pada Siswa Kelas X MAN Godean Sleman Yogyakarta)*, Skripsi (Yogyakarta: Perpustakaan UIN Sunan Kalijaga, 2015), hlm.ix.



٣. الإطار الفكري

بناء على ما ذكر في السبق من الدراسة النظرية فوضع إطار التفكير أن الصور الإعلامية تصلح عملية التعليم لدى الطلاب أن يستوعبوا المفردات العربية بسهولة. وترقي نتيجة تعليم بلغواه. كانت علتان مما تسبب في استيعاب المفردات العربية سهولة لدى الطلاب كما يلي:

الأول أن الصور الإعلامية هي وسيلة بصرية يمكن نظرها فحسبه. كما كانت الوسائل الأخرى أنها تواصل الرسالة من مصدرها إلى قابلها. ومع ذلك تعمل لفت الانتباه وإظهار المواد وغير النسيان سرعة. مع أنها بسيطة وسهولة في الصناعة فهي من الوسائل الرخيص نظرا إلى مصروفها.

الثاني تسهيل استيعاب المفردات. المفردات هي من عناصر اللغة التي تجب استيعابها لكل من متعلمي اللغة الأجنبية لاكتساب المهارة للاتصالات باستخدام اللغة جيدا. في المهارات اللغوية أن المفردات أساس يلعب دورا مهما لفهم المهارات الأربع (الاستماع والكلام والقراءة والكتابة). بناء على التصوير السابق باستخدام الصور الإعلامية أنها تسهل استيعاب المفردات العربية لدى الطلاب.

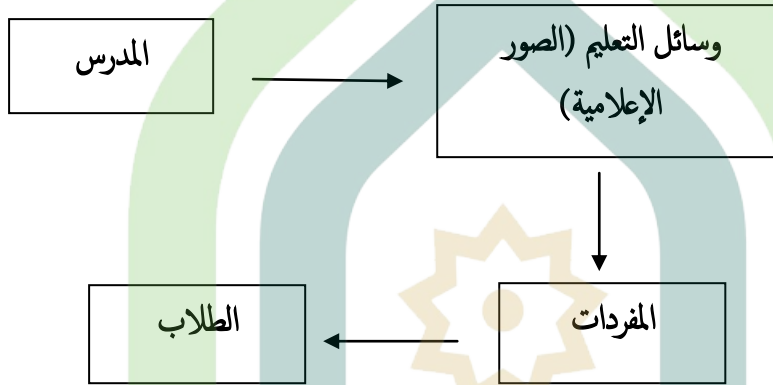


وبناء على الإطار النظري السابق، تحدّد الباحثة حول فعالة الصور

الإعلامية في تسهيل فهم مفردات العربية طلاب الصف السابع بالمدرسة

الثانوية الحكومية ١ بيكالونجان.

برامج تعلم اللغة العربية باستخدام الصور الإعلامية, كما يلي:



و. منهج البحث

للحصول على البيانات و المعلومات في هذا البحث تستخدم الباحثة الطرق

الآتية:

١. تصميم البحث

أ) مدخل البحث

المدخل المستخدم في ها البحث هو مدخل البحث الكيفي.

ب) نوع البحث

نوع هذا البحث من الدراسات الميدانية في المدرسة الثانوية

الحكومية ١ بيكالونجان.

٢. مصادر البيانات

أ) مصادر البيانات الأساسية

مصادر البيانات الأساسية في هذا البحث هي مدرّس اللغة

العربية الصف السابع وطلاب الصف السابع في المدرسة الثانوية

الحكومية ١ بيكالونجان.

ب) مصادر البيانات الإضافية

مصادر البيانات الإضافية في هذا البحث هي رئيس المدرسة

والكتب والوثائق والمقالات وغيرها المتعلقة بموضوع هذا البحث.

٣. طريقة جمع البيانات

استخدمت الباحثة لجمع البيانات الطرق الآتية:

أ) المقابلة (Wawancara)

استخدمت الباحثة هذه الطريقة لنيل البيانات والمعلومات من مدرّس اللغة العربية لمعرفة الباحثة عن القدرة لفهم مفردات العربية طلاب الصف السابع والطلاب الصف السابع لمعرفة الباحثة عن فعالية الصور الإعلامية في تسهيل فهم المفردات العربية ورئيس المدرسة لمعرفة الباحثة عن تاريخ تأسيس المدرسة والموقع الجغرافي للمدرسة الثانوية الحكومية ١ بيكالونجان.

ب) الملاحظة (Observasi)

استخدمت الباحثة هذه الطريقة لاكتساب البيانات والمعلومات عن عملية تعليمية حول فعالية الصور الإعلامية في تسهيل فهم المفردات العربية طلاب الصف السابع بالمدرسة الثانوية الحكومية ١ بيكالونجان. ستشارك الباحثة مباشرة للمشاهدة العلمية التعليمية في الفصل.

ج) الوثائق (Dokumentasi)

استخدمت الباحثة هذه الطريقة لنيل البيانات عن المدرّسين والطلاب والوسائل المستخدمة عن فعالية الصور الإعلامية في تسهيل فهم المفردات العربية طلاب الصف السابع بالمدرسة الثانوية الحكومية ١ بيكالونجان.

٤. طريقة تحليل البيانات

استخدمت الباحثة لتحليل البيانات هي بنموذج من مايلز وهابerman (Miles and Huberman) وخطواتهم كالتالي:

أ) اختزال البيانات (*Data Reduction*) لإختصار وإختيار ويركّز

البيانات المهمّة ويطلب نمطها ويرمي البيانات لاغير المفيدة.

ب) عرض البيانات (*Data Display*) ليعرض البيانات في البحث

الكيفي هي بالصيغة النص الوصفي.



(ج) استنتاج (Conclusion Drawing) وتحقيق البيانات

^{١٨}.(Verification)

ز. هيكل البحث

يتكون هيكل البحث من خمسة أبواب كمايلي:

الباب الأول، مقدمة و تشتمل على خلفية البحث، ومشكلة البحث، وأهداف البحث، وأهمية البحث، ونظرية البحث والدراسات السابقة، ومنهج البحث، وهيكل البحث.

الباب الثاني، الإطار النظري ويشتمل على فصلين اثنين. فعالية الصور الإعلامية في تسهيل فهم مفردات العربية. الفصل الأول، الوسائل التعليمية والصور الإعلامية. الفصل الثاني، المفردات العربية.

الباب الثالث، في هذا الباب الباحث ميدان الدراسة وهي الصورة العامة المدرسة الثانوية ١ الحكومية بيكالونجان. الفصل الأول: يحيط: موقع جغرافي، و تاريخ تأسيس، الرؤية وبعثة، وهيكل التنظيمي، وأحوال عدد المدرسين والطلاب، الوسائل واللوازم

¹⁸ Sugioyo, *Metode Penelitian Pendidikan (pendekatan Kuantitatif, Kualitatif dan R&D)*, (Bandung:Alfabeta,2015), hlm. 339.



التمهيديّة. الفصل الثاني: قدرة فهم مفردات العربية لطلاب الصف السابع في المدرسة الثانوية الحكومية ١ بيكالونجان. الفصل الثالث: فعالية الصور الإعلامية في تسهيل فهم مفردات العربية لطلاب الصف السابع بالمدرسة الثانوية الحكومية ١ بيكالونجان.

الباب الرابع، دراسة تحليلية عن فعالية الصور الإعلامية في تسهيل فهم مفردات العربية لطلاب الصف السابع بالمدرسة الثانوية الحكومية ١ بيكالونجان. الفصل الأول، التحليل قدرة فهم مفردات العربية لطلاب الصف السابع في المدرسة الثانوية الحكومية ١ بيكالونجان. الفصل الثاني، التحليل فعالية الصور الإعلامية في تسهيل فهم مفردات العربية لطلاب الصف السابع بالمدرسة الثانوية الحكومية ١ بيكالونجان.

الباب الخامس، نتيجة البحث والاقتراحات.



الباب الخامس

نتيجة البحث والاقتراحات

أ. نتيجة البحث

من البيانات السابقة يمكن استخلاص النتائج من البحث فيما يلي:

١. قدرة فهم مفردات العربية طلاب الصف السابع في المدرسة الثانوية الحكومية ١ بيكالونجان قتل البيانات أن مستوى الفهم لمفردات العربية من قبل الطلاب في المدرسة السابقة كاف تباهي المدرسين دوراهما في إنجاح التعليم لطلاب وتوجيههم في استخدام الصور الإعلامية لفهم المفردات في المدرسة وليس هذا طارئاً بل من محاولة برنامج لمدرس اللغة العربية في الصف السابع بالمدرسة الثانوية الحكومية ١ بيكالونجان. ومن المحاولات دور المدرس في إشراف نجاح التعلم لدى الطلاب وتوجيههم خاصة لاستخدام الصور الإعلامية في فهم المفردات لدى الطلاب في الصف السابع بالمدرسة الثانوية الحكومية ١ بيكالونجان. قدرة فهم مفردات لطلاب الصف السابع منخفضة والدليل على ذلك يمكن معرفتها من خلال الجدول نتائج الطلاب الباب الثالث. تطبيق الصور الإعلامية في تعليم اللغة العربية طلاب الصف السابع



في المدرسة الثانوية الحكومية ١ بيكالونجان تكون جيّدة. والدليل على ذلك أن خطوات مدرّس اللغة العربية عند تبيق الصور الإعلامية في تعليم اللغة العربية كانت متوافق بالأسس النظرية نفسها.

٢. فعالية الصور الإعلامية في تسهيل فهم مفردات العربية لطلاب الصف السابع بالمدرسة الثانوية الحكومية ١ بيكالونجان يمكن أن ينظر إليه من خلال فهم الطلاب للمادة منذ دراسية الاختبار إلى نهايته. حيث إن عدد ١٩ منهم فاشلون وبينما كان ١٥ طالبا نجحوا في هذا الامتحان. لكن في نهاية الاختبار ليس منهم فاشلون ونجح ٣٤ منهم. هذا يدل على أن فهم المفردات العربية للطلاب في الصف السابع بالمدرسة الثانوية الحكومية ١ بيكالونجان جيد وفهم الطلاب استخدام الصور الإعلامية. ومن الاستنتاج أن الصور الإعلامية لها فعالية في فهم المفردات العربية لطلاب الصف السابع في المدرسة الثانوية الحكومية ١ بيكالونجان.



ب. الافتراحات

بناء على النتائج السابقة من البحث افترحت الباحثة افتراحات إلى الأطراف

التالية:

١. للمدرسة، نظرا إلى نجاح وسائل الصور في فهم المفردات العربية لطلاب

الصف السابع في المدرسة الثانوية الحكومية ١ بيكالونجان إنها تكون وسيلة

من الوسائل التي يمكن استخدامها في عملية التعليم خاصة في درس اللغة

العربية.

٢. للمدرّس، أن لايفتنع مدرّس بمنهج تعليمي واحد بل لابد عملية من لتجربة

لتطبيق الوسائل الجديدة لترقية مهارة الطلاب اللغوية. وسيلة يستخدمها

يومية. في كل التعليم يحتاج إلى ابتكار الوسائل لدعم نجاحه.

٣. للطلاب، أن لا يميل الطلاب في تعليم شئ جديد وأن يحاولوا ترقية نجاح

التعليم في مادة اللغة العربية.

قائمة المصادر والمراجع

أ. المصادر

القرآن الكريم

ب. المراجع العربية

الطوبجي، حسن حمدي، وسائل الاتصال والتكنولوجيا في التعليم. ١٩٨٧.
السّور: دار القلم الكويت.

الغلاييني، مصطفى. ٢٠١٠. جامع الدروس العربية، دمشق سوريا: مؤسسة الرسالة ناشرون.

المليجي، حسنية مُجّد حسن. الوسائل التعليمية وتكنولوجيا التعليم، جامعة أسيوط: كلية التربية مشروع تطوير برنامج التربية العملية.

النّاقى، محمود كامل. ١٩٨٥. تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى. مكتبة المكرمة: جامعة أم القرى.

إبراهيم، عبد العليم. ١٩٧٢. الموجه الفني لمدرّسى اللغة العربيّة، القاهرة : دار المعارف.

حميدة، ديوي. ٢٠١١. منهج اللغة العربية للمدارس الإسلامية من الطراز

العالمى. مطبعة جامعة مولانا مالك الإسلامية الحكومية بمالانق.

شحاتة، حسن. ١٩٩٣. *تعليم اللغة العربية بين النظرية و التطبيق*. مصر: الدار

المصرية البيانية.

طعيمة، رشدي أحمد. ١٩٨٩. *تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه*.

الرياض: المنصر.

طعيمة، رشدي أحمد. ١٩٨٩. *المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات*

أخرى. الرياض: جامعة أم القرى.

<http://lisanarabi.net/html.مقالات/٣٥٢-وسائل-تعليم-اللغة-العربية-لناطقين-بغيره>. Diakses

pada 30 Oktober 2016.

ج. المراجع الأجنبية

Sugioyo. 2015. *Metode Penelitian Pendidikan (Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif dan R&D)*. Bandung: Alfabeta.

Usman, Asnawir dan Basyiruddin. 2002. *Media Pembelajaran*. Jakarta: PT Intermedia.

د. المراجع من الانترنت

Ferlinna, Vera Sherli. 2014. *Efektivitas Penggunaan Media Gambar Diam Dalam Upaya Meningkatkan Penguasaan Kosakata Bahasa Arab Siswa Kelas VIII MTs Ma'arif Mandiraja Banjarnegara JawaTengah Tahun Ajaran 2014/2015*. Yogyakarta: Skripsi Perpustakaan UIN Sunan Kalijaga.

Mulyanto, Arif. 2009. *Peran Media Gambar Dalam Penguasaan kosakata Arab (Mufrodlat) di TK An-Nur I Maguwoharjo, Depok, Sleman D.I Yogyakarta*. Yogyakarta: Skripsi Perpustakaan UIN Sunan Kalijaga.



Ummah, Anggraini Khoirotul. 2015. *Penggunaan Media Gambar Dalam Pembelajaran Kosakata Bahasa Arab (Studi Eksperimentasi Pada Siswa Kelas X MAN Godean Sleman Yogyakarta)*. Yogyakarta: Skripsi Perpustakaan UIN Sunan Kalijaga. 2015.



ملحق رقم ٦

دليل جمع البيانات

PEDOMAN MEMPEROLEH DATA

A. Pedoman Wawancara

1. Kepala Sekolah MTs Negeri 1 Pekalongan

- a. Sejarah singkat berdirinya MTs Negeri 1 Pekalongan
- b. Letak geografis MTs Negeri 1 Pekalongan

2. Guru Pengampu Mata Pelajaran Bahasa Arab

- a. Tujuan pembelajaran bahasa Arab di MTs Negeri 1 Pekalongan
- b. Proses pembelajaran kosakata bahasa Arab dengan media gambar
- c. Media yang digunakan dalam pembelajaran bahasa Arab
- d. Media apa saja membantu guru untuk menyampaikan materi pelajaran bahasa Arab MTs Negeri 1 Pekalongan
- e. Kemampuan siswa dalam belajar kosakata bahasa Arab
- f. Kendala-kendala yang muncul saat proses pembelajaran dan cara mengatasinya

3. Siswa Kelas VII MTs Negeri 1 Pekalongan

- a. Proses pembelajaran bahasa Arab dengan media gambar
- b. Media yang diharapkan siswa
- c. Kendala yang dihadapi siswa dalam belajar bahasa Arab
- d. Kesulitan dan kesenangan dalam belajar bahasa Arab
- e. Saran siswa untuk pembelajaran bahasa Arab





B. Pedoman Observasi

1. Proses belajar mengajar dengan menggunakan media gambar dalam memudahkan penguasaan kosakata bahasa Arab
 - a. Penguasaan materi
 - b. Pengelolaan program pembelajaran
 - c. Pengelolaan kelas
 - d. Penggunaan media dan sumber belajar
 - e. Pengelolaan interaksi
 - f. Hasil nilai siswa
2. Peran media gambar dalam memudahkan penguasaan kosakata bahasa Arab

C. Pedoman Dokumentasi

1. Sejarah Singkat dan perkembangan MTs Negeri 1 Pekalongan
2. Visi, Misi MTs Negeri 1 Pekalongan
3. Struktur Organisasi MTs Negeri 1 Pekalongan
4. Keadaan Guru dan Karyawan MTs Negeri 1 Pekalongan
5. Keadaan Siswa MTs Negeri 1 Pekalongan
6. Keadaan Sarana dan Prasarana MTs Negeri 1 Pekalongan

ملحق رقم ٧

دليل الملاحظة

PEDOMAN OBSERVASI MEDIA GAMBAR DALAM PEMBELAJARAN

KOSAKATA BAHASA ARAB

Nama Guru :

Bidang Studi :

Topik Bahasan :

Ruang :

Jam :

No	Aspek Yang Dinilai	Realisasi		Keterangan
		Ada (√)	Tidak (√)	
1	Ketrampilan membuka pelajaran: a. Membuka pelajaran dengan salam b. Menarik perhatian siswa c. Membuat apresiasi d. Menyampaikan topik/tujuan e. Memberi pre test			
2	Ketrampilan menjelaskan materi: a. Kejelasan b. Penggunaan contoh dengan media/alat peraga c. Penekanan hal penting d. Penggunaan metode secara tepat			





3	<p>Interaksi pembelajaran:</p> <ul style="list-style-type: none"> a. Mendorog siswa aktif b. Kemampuan mengelola kelas c. Memberi bantuan siswa yang mengalami kesulitan 			
4	<p>Ketrampilan bertanya:</p> <ul style="list-style-type: none"> a. Penyebaran b. Pemindahan giliran c. Pemberian waktu berpikir 			
5	<p>Ketrampilan memberi penguatan:</p> <ul style="list-style-type: none"> a. Penguatan verbal b. Penguatan non verbal 			
6	<p>Ketrampilan menggunakan waktu:</p> <ul style="list-style-type: none"> a. Memulai dan mengakhiri pelajaran sesuai jadwal b. Memanfaatkan waktu secara efektif 			
7	<p>Ketrampilan menutup pelajaran:</p> <ul style="list-style-type: none"> a. Meninjau kembali isi materi b. Memberi post test c. Menutup pelajaran dengan salam 			

Pekalongan,.....2017

Observer

Nur Khasanah
NIM.2022113010

ملحق رقم ٨

دليل المقابلة

PEDOMAN WAWANCARA

A. MTs Negeri 1 Pekalongan

- 1) Bagaimana sejarah singkat berdirinya MTs Negeri 1 Pekalongan?
- 2) Bagaimana letak geografis MTs Negeri 1 Pekalongan?

B. Efektivitas Media Gambar Dalam Memudahkan Penguasaan Kosakata Bahasa Arab Siswa MTs Negeri 1 Pekalongan

1. Guru Bahasa Arab

- 1) Tujuan pembelajaran bahasa Arab di MTs Negeri 1 Pekalongan?
- 2) Media apa saja membantu guru untuk menyampaikan materi pelajaran bahasa Arab MTs Negeri 1 Pekalongan?
- 3) Media gambar yang seperti apa yang digunakan ibu dalam pembelajaran bahasa Arab?
- 4) Bagaimana proses pembelajaran bahasa Arab di MTs Negeri 1 Pekalongan?
- 5) Bagaimana respon siswa saat kegiatan belajar mengajar (KBM) berlangsung?
- 6) Bagaimana pemahaman/kemampuan siswa terhadap penjelasan materi bahasa Arab tersebut?
- 7) Berapakah kriteria ketuntasan minimal (KKM) untuk mata pelajaran bahasa Arab? Dan apakah siswa telah mencapai KKM tersebut?





- 8) Berapa jam siswa menerima pelajaran bahasa Arab dalam seminggu?
- 9) Apakah siswa mengalami kesulitan dalam memahami materi pelajaran bahasa Arab yang diajarkan?
- 10) Kendala apa saja yang Bapak/Ibu guru hadapi dalam proses pembelajaran bahasa Arab?
- 11) Apakah Bapak/Ibu guru mengalami kesulitan dalam pengkondisian kelas?
- 12) Bagaimana Bapak/Ibu guru mengatasi kendala-kendala yang muncul ketika proses pembelajaran?

2. Siswa Kelas VII MTs Negeri 1 Pekalongan

- 1) Apakah siswa senang belajar bahasa Arab ? kenapa?
- 2) Apakah pelajaran bahasa Arab adalah pelajaran yang sulit?
- 3) Media apa saja yang digunakan guru ketika proses pembelajaran berlangsung?
- 4) Kendala apa yang dihadapi siswa dalam belajar bahasa Arab?
- 5) Media apa yang diinginkan siswa ketika proses pembelajaran berlangsung?
- 6) Apakah siswa pernah mengenal media gambar sebelumnya?
- 7) Apakah siswa senang belajar bahasa Arab dengan menggunakan media gambar?
- 8) Apakah siswa merasa mudah menangkap materi pelajaran ketika guru menggunakan media gambar?
- 9) Kesulitan apa yang dirasakan siswa ketika belajar bahasa Arab dengan media gambar?
- 10) Saran siswa?

ملحق رقم ٩

نسخة المقابلة

TRANSKIP WAWANCARA

Metode pengumpulan data : Wawancara
Hari/Tanggal : Kamis, 24 Maret 2016
Waktu : 10.00 – 11.00 WIB
Lokasi : Ruang Guru MTs Negeri 1 Pekalongan
Subyek : Yeni, S.Ag

1. Media apa saja membantu guru untuk menyampaikan materi pelajaran bahasa Arab MTs Negeri 1 Pekalongan?

Jawaban:

Medianya yang simple disesuaikan waktu yang ada dan disesuaikan dengan materi pelajarannya. Seperti, menggunakan media gambar dalam pembelajaran kosakata bahasa arab. Media pembelajaran bisa berupa gambar (potret), benda-benda di kelas ,lingkungan sekolah, dan gambar bagan. Bahkan terkadang pembelajaran tanpa penggunaan media.

2. Media gambar yang seperti apa yang digunakan ibu dalam pembelajaran bahasa Arab?

Jawaban:

Media gambar yang saya gunakan itu dalam pembelajaran bahasa Arab dalam hal ini pembelajaran kosakata bahasa Arab. Media gambar disesuaikan dengan kosakata yang ada, media gambar diam menggunakan kertas HVS. Dan media gambar itu dapat terlihat oleh siswa dari depan sampai belakang mbak.

3. Bagaimana proses pembelajaran bahasa Arab di MTs Negeri 1 Pekalongan?

Jawaban:

Pembelajaran berjalan seperti biasa, sama dengan mata pelajaran yang lain.





TRANSKIP WAWANCARA

Metode pengumpulan data : Wawancara
Hari/Tanggal : Sabtu, 14 Januari 2017
Waktu : 10.00 – 11.00 WIB
Lokasi : Ruang Guru MTs Negeri 1 Pekalongan
Subyek : Yeni, S.Ag

1. Apa tujuan pembelajaran bahasa Arab di MTs Negeri 1 Pekalongan?

Jawaban:

Tujuan dalam kegiatan belajar kosakata bahasa Arab yaitu :

- a) MTs Negeri 1 Pekalongan merupakan lembaga pendidikan yang berbasis islami, sehingga diharapkan peserta didik mampu memahami bahasa Arab dengan baik.
 - b) Dalam kegiatan menghafal kosakata bahasa Arab, merupakan suatu target dalam pembelajaran yang ingin dicapai melalui ketrampilan mendengar dan mengucapkan kosakata bahasa Arab.
 - c) Agar peserata didik terbiasa mendengar, melafalkan dan menggunakan dan merasa dengan bahasa Arab yang menjadi bahasa dalam pedoman umat muslim yaitu al-Qur'an dan hadits
2. Bagaimana respon siswa saat kegiatan belajar mengajar (KBM) berlangsung?

Jawaban:

respon siswa saat kegiatan belajar mengajar (KBM) berlangsung sangat antusias karena bahasa Arab termasuk salah satu mata pelajaran yang akan di ujikan dalam Ujian Madrasah.

3. Bagaimana pemahaman/kemampuan siswa terhadap penjelasan materi bahasa Arab tersebut?

Jawaban:

Pemahaman/kemampuan siswa terhadap penjelasan materi bahasa Arab dapat di kategorikan sedang lumayan bisa menangkap apa yang di jelaskan oleh guru. Tetapi berbeda halnya dengan kelas A yang mayoritas memiliki kemampuan diatas rata-rata, mereka yang masuk kelas A khususnya kelas VII



A ini sangat pandai menangkap materi, mudah memahami materi serta guru yang mengajar di kelas VII A ini sangat senang tidak begitu sulit untuk menjelaskan materi apa yang ingin disampaikan.

4. Berapakah kriteria ketuntasan minimal (KKM) untuk mata pelajaran bahasa Arab?

Jawaban:

KKM untuk mata pelajaran bahasa Arab kelas VII adalah 65.

5. Apakah hasil bahasa Arab siswa telah mencapai KKM tersebut?

Jawaban:

Sebagian siswa hasil perolehan nilai bahasa Arab sudah mencapai KKM. Akan tetapi masih ada siswa yang belum mencapai KKM.

6. Berapa jam siswa menerima pelajaran bahasa Arab dalam seminggu?

Jawaban:

Di MTs Negeri 1 Pekalongan saya mengajar kelas VII dan Kelas IX. Untuk pelajaran bahasa Arab 1 minggu 3 jam/kelas, lebih rincinya 3 jam x 40 menit = 120 menit, jadi 1 x pertemuan = 120 menit. Ini jadwal kelas VII Tahun 2016/2017.

Jam Ke-	7A	7B	7C	7D	7E	7F	7G	7H
	Sabtu	Kamis	Kamis	Rabu	Rabu	Sabtu	Senin	Selasa
1	√		√				√	√
2	√		√				√	√
3	√		√				√	√
	ISTIRAHAT							
4		√			√			
5		√			√			



6		√		√	√	√		
ISTIRAHAT								
7				√		√		
8				√		√		

7. Apakah siswa mengalami kesulitan dalam memahami materi pelajaran bahasa Arab yang diajarkan?

Jawaban:

Iya, pastinya siswa banyak mengalami kesulitan dalam memahami bahasa Arab yang diajarkan karena bahasa Arab adalah salah satu bahasa Asing, dalam belajar bahasa asing dibutuhkan konsentrasi yang ekstra.

8. Kendala apa saja yang Bapak/Ibu guru hadapi dalam proses pembelajaran bahasa Arab?

Jawaban:

Dalam proses pembelajaran bahasa Arab banyak didapati kendala seperti siswa tidak memperhatikan penjelasan guru, siswa meremehkan mata pelajaran bahasa Arab sehingga prestasi belajar siswa rendah di bandingkan dengan mata pelajaran lainnya.

9. Apakah Bapak/Ibu guru mengalami kesulitan dalam pengkondisian kelas?

Jawaban:

Iya kadang-kadang saya mengalami kesulitan dalam pengkondisian kelas terutama di kelas yang dikategorikan rendah akan tetapi saya berusaha untuk mengkondisikannya.

10. Bagaimana Bapak/Ibu guru mengatasi kendala-kendala yang muncul ketika proses pembelajaran?

Jawaban:

Diberikan peringatan jika kasusnya bisa diatasi saya selaku guru mata pelajaran bahasa Arab, jika kasusnya besar saya serahkan pada wali kelas atau guru BK.



TRANSKIP WAWANCARA

Metode pengumpulan data : Hasil Wawancara
Hari/Tanggal : Sabtu, 4 Februari 2017
Waktu : 09.00 – 09.15 WIB
Lokasi : Ruang Kelas VII A MTs Negeri 1 Pekalongan
Subyek : Ghina Tsuraya

- 1) Apakah siswa senang belajar bahasa Arab ? kenapa?

Jawaban:

Senang kak, karena bahasa Arab tidak terlalu sulit untuk dipelajari

- 2) Apakah pelajaran bahasa Arab adalah pelajaran yang sulit?

Jawaban:

Tidak, sebab pelajaran bahasa Arab tidak terlalu sulit untuk dipelajari

- 3) Media apa saja yang digunakan guru ketika proses pembelajaran berlangsung?

Jawaban:

Media gambar dan media tulis

- 4) Kendala apa yang dihadapi siswa dalam belajar bahasa Arab?

Jawaban:

Susah menghafal tulisan kosakata

- 5) Media apa yang diinginkan siswa ketika proses pembelajaran berlangsung?

Jawaban:

Saya ingin menggunakannya media gambar

- 6) Apakah siswa pernah mengenal media gambar sebelumnya?

Jawaban:

Sudah pernah sebelumnya tapi tidak terlalu sering



- 7) Apakah siswa senang belajar bahasa Arab dengan menggunakan media gambar?

Jawaban:

Sangat senang

- 8) Apakah siswa merasa mudah mengkap materi pelajaran ketika guru menggunakan media gambar?

Jawaban:

Iya, mudah

- 9) Kesulitan apa yang dirasakan siswa ketika belajar bahasa Arab dengan media gambar?

Jawaban:

Mungkin yang matanya bermasalah agak sulit untuk melihat kak.

- 10) Saran siswa?

Jawaban:

Media gambar yang digunakan ukurannya agak diperbesar ya kak.
hehe



TRANSKIP WAWANCARA

Metode pengumpulan data : Hasil Wawancara
Hari/Tanggal : Sabtu, 4 Februari 2017
Waktu : 10.10 – 10.20 WIB
Lokasi : Ruang Kelas VII A MTs Negeri 1 Pekalongan
Subyek : Diyah Ratna Rohmania

- 1) Apakah siswa senang belajar bahasa Arab ? kenapa?

Jawaban:

Senang belajar bahasa Arab dibandingkan bahasa Asing lainnya. Karena, gak nyangka pelajaran bahasa Arab itu asyik. Walaupun saya lulusan dari SD.

- 2) Apakah pelajaran bahasa Arab adalah pelajaran yang sulit?

Jawaban:

Tidak terlalu sulit, karena kosakatanya mudah dihafal dan diingat.

- 3) Media apa saja yang digunakan guru ketika proses pembelajaran berlangsung?

Jawaban:

Medianya biasa kak, buku, laptop dan lainnya. Kadang ibu guru suka mengajak pembelajaran di laboratorium bahasa untuk mendengarkan lagu berbahasa Arab.

- 4) Kendala apa yang dihadapi siswa dalam belajar bahasa Arab?

Jawaban:

Alhamdulillah sampai sekarang belum ada kendala kak.

- 5) Media apa yang diinginkan siswa ketika proses pembelajaran berlangsung?

Jawaban:

Yang saya inginkan medianya yang asyik dan materinya mudah dipahami, seperti punya kakak menggunakan media gambar.



- 6) Apakah siswa pernah mengenal media gambar sebelumnya?

Jawaban:

Belum pernah, saya baru mengenal saat ini belajar bersama kakak.

- 7) Apakah siswa senang belajar bahasa Arab dengan menggunakan media gambar?

Jawaban:

Sangat senang sekali.

- 8) Apakah siswa merasa mudah menangkap materi pelajaran ketika guru menggunakan media gambar?

Jawaban:

Iya, sangat mudah dipahami materinya sangat paham.

- 9) Kesulitan apa yang dirasakan siswa ketika belajar bahasa Arab dengan media gambar?

Jawaban:

Tidak ada kesulitan apapun, alhamdulillah.

- 10) Saran siswa?

Jawaban:

Diharapkan untuk pelajaran bahasa Arab menggunakan media yang menyenangkan.



TRANSKIP WAWANCARA

Metode pengumpulan data : Wawancara
Hari/Tanggal : Sabtu, 18 Maret 2017
Waktu : 10.00 WIB
Lokasi : Kepala MTs Negeri 1 Pekalongan
Subyek : Drs. H. Sahrudin Hasibuan

- 1) Bagaimana sejarah singkat berdirinya MTs Negeri 1 Pekalongan?

Jawaban:

Sejarah singkat berdirinya MTsN Buaran Pekalongan yang beralamat di Kompleks Islamic Centre Jl.Capgawen Kedungwuni Pekalongan 51173 Telp. (0285) 4482359 yang sesuai dengan Surat Keterangan Ijin penggunaan tanah dari Bupati Pekalongan No. 181.1/172/1983 tanggal 9 Juli 1983.Semula MTsN Pekalongan berada di Komplek Pendidikan Ma'had Islam Pekalongan Jl.Cipto Poncol Pekalongan (1978) kemudian dari Ma'had Islam pindah ke SD Bendan Jl.Merapi Bendan Pekalongan (masuk sore).

Pada Tahun Ajaran 1985/1986 Proses Belajar Mengajar MTsN Buaran Pekalongan secara keseluruhan pindah ke Komplek Islamic Centre Jl.Capgawen Kedungwuni Pekalongan hingga sekarang. Sesuai KMA RI No.211 Tahun 2015 tanggal 27 Juli 2015, tentang Perubahan Nama Madrasah Aliyah Negeri, Madrasah Tsanawiyah Negeri dan Madrasah Ibtidaiyah Negeri di Provinsi Jawa Tengah bahwa MTsN Buaran Pekalongan berubah nama menjadi MTsN 1 Pekalongan (No.98).



2) Bagaimana letak geografis MTs Negeri 1 Pekalongan?

Jawaban:

Untuk letak geografis MTs Negeri 1 Pekalongan sangatlah strategis dimana sekolah ini terletak di Komplek Islamic Centre untuk lebih rincinya, yaitu:

Sebelah Selatan : MAN 1 Pekalongan

Sebelah Barat : Pondok Pesanten Modern

Sebelah Utara : Masjid An Nur

Sebelah Timur : Perumahan





ملحق رقم ١٠

الهوامش المكانية

CATATAN LAPANGAN

Catatan lapangan I

Metode Pengumpulan Data: Observasi I

Metode pengumpulan data	: Hasil Observasi Pembelajaran
Mata Pelajaran	: Bahasa Arab
Topik Pembahasa	: Jam ke-1 – jam ke-2 الحوار العنوان Jam ke-3 pengenalan media gambar dan القراءة
Hari/Tanggal	: Sabtu, 21 Januari 2017
Waktu	: 07.00 – 09.00 WIB
Lokasi	: Ruang VII A MTs Negeri 1 Pekalongan

A. Deskripsi

Kegiatan pembelajaran dimulai pukul 07.00 WIB setelah bel berbunyi, yakni jam ke-1 sampai jam ke-3. Seluruh peserta didik mulai masuk ke dalam kelas masing-masing, begitu juga siswa kelas VII A. Siswa duduk dengan rapi dan mulai untuk berdo'a. Do'a di pimpin langsung dari anggota osis MTs Negeri 1 Pekalongan di ruang guru, setelah berdo'a di lanjut membaca asmaul husna, selesai di pandu dari ruang guru. Kemudian ketua kelas VII A melanjutkan memimpin untuk membaca sholawat nariyah sebanyak 3x dan surat-surat pendek dalam juz amma. Guru dan peneliti ikut serta dalam rangkaian berdo'a. setelah semua selesai kemudian ketua kelas memberi aba-



aba kepada siswa lainnya (قيامًا) yang artinya (berdiri) maksudnya seluruh siswa dalam kelas VII A berdiri guna menghormati guru yang ada di depan kelas. Guru mengucapkan salam dan di jawab oleh seluruh siswa, dan ketua kelas memberi aba-aba lagi (جلوسًا) yang artinya (duduk) maksudnya seluruh siswa untuk kembali duduk.

Guru menyapa dan menanyakan kabar kepada siswa serta mengabsen siswa sebelum memulai pelajaran. Guru memulai pelajaran dengan mengingatkan pelajaran yang lampau yaitu mengingat kosakata dari tema العنوان dan bilangan dari 0 – 9 menggunakan bahasa Arab. Seluruh siswa menyebutkan kosakata dari tema tersebut. Untuk lebih mengingatkan siswa akan kosakata tersebut, guru meminta siswa perbaris menyebutkan kosakatanya secara bergantian dan di dalam kelas VII A ada empat baris. Bel berbunyi tanda berakhir pembelajaran jam ke-1 dan di mulai jam ke-2 pukul 07.40 WIB.

Guru menanyakan kepada siswa terkait percakapan العنوان pelajaran yang lampau untuk membuat percakapan العنوان dengan menggunakan bahasa Arab berpasangan dan di presentasikan ke depan kelas. Guru menawarkan kepada siswa dalam presentasi “mau sesuai absen” apa “yang siap maju”. Akhirnya siswa kelas VII A menjawab dengan kompak “yang siap maju”. Dan siswa di beri waktu 10 menit untuk mempersiapkan hasilnya. Aspek yang di nilai dalam percakapan di depan kelas seperti intonasi, ekspresi dan lainnya. Waktu telah selesai siswa mulai maju berpasang-pasangan di depan kelas, dari pengamatan peneliti siswa banyak yang masih malu-malu dalam berucap bahasa Arab dan suaranya masih kurang lantang dan jelas, hal ini di sebabkan karena siswa masih banyak yang bercakap sendiri untuk menghafalkan percakapan. Padahal peneliti dan guru sudah mengkondisikan kelas akan tetapi siswa masih tetap gadu. Seluruh siswa sudah maju



percakapan tepat di pukul 08.20 WIB berakhir jam ke-2 dan di mulai jam ke-3.

Pada jam ke-3 ini pembelajaran di ambil alih oleh peneliti. Awal perkenalan peneliti dengan siswa kelas VII A. Dan peneliti melanjutkan pembelajaran bahasa Arab. Peneliti memancing siswa dengan mengajukan beberapa pertanyaan terkait materi yang baru saja di bahas oleh guru, mencoba menggali ingatan siswa akan kosakata-kosakata yang telah dipelajari sebelumnya. Ada beberapa siswa yang lupa dan ada juga yang sangat ingat. Kemudian peneliti memperlihatkan media gambar. Pada pertemuan kali ini media gambar yang digunakan adalah yang di bagian depan ada gambar dan di bagian belakang ada gambar dan juga dibawahnya ada kosakata. Peneliti meminta siswa mengamati gambar sembari bertanya apabila ada yang belum dipahami. Setelah siswa mengamati media gambar, peneliti menanyakannya kepada siswa gambar apa dan siswa menyebutkan kosakatanya. Kemudian peneliti membenarkan jawabannya dan meminta menirukannya. Kegiatan tersebut dilakukan secara berulang-ulang sampai siswa benar dalam mengucapkannya.

Kemudian peneliti meminta siswa menyimak bacaan yang ada di LKS, siswa mendengarkan bacaan yang dibaca peneliti. Kemudian siswa menirukan peneliti serta siswa membaca tanpa peneliti. Setelah siswa membaca dan peneliti mencoba bertanya maksud dari bacaan tadi, siswa antusias pada menunjuk tangan. Salah satu dari mereka menjelaskan maksud dari isi bacaannya. Sungguh luar biasa kelas VII A ini anak-anaknya pada pandai-pandai sebelum peneliti menjelaskan sudah ada yang tahu maksud isi bacaannya apa. Perlu diketahui kelas VII A ini kelas pilihan siswa-siswanya masuk pada rata-rata atas, jadi wajar saja jika anak-anaknya pada antusias semangat dalam belajar dan mudah dengan cepat menangkap materi pelajaran. Peneliti menambahi penjelasan dari siswa tadi dan menjelaskan dari awal



hingga akhir bacaan. Peneliti menanyakan pada siswa kosakata mana yang belum tahu maksudnya. Dan siswa pada bertanya jawab dengan peneliti. Setelah itu siswa mengulang membaca kembali setelah tahu maksud dari bacaan العنوان.

Sebelum peneliti mengakhiri pembelajaran, peneliti memberikan penyegaran refreshing otak dan memberi penguatan tentang materi yang telah dipelajari dan memberikan motivasi kepada siswa. Selanjutnya, peneliti mengakhiri proses pembelajaran dengan do'a dan salam. Setelah tanda bel berbunyi tepat di akhir jam ke-3 pukul 09.00 WIB.

B. Observasi Pembelajaran

Nama Guru : Yeni, S.Ag
 Bidang Studi : Bahasa Arab
 Topik Bahasan : Percakapan tentang العنوان
 Ruang : Kelas VII A
 Jam : 07.00 – 08.20 WIB

No	Aspek Yang Dinilai	Realisasi		Keterangan
		Ada (√)	Tidak (√)	
1	Ketrampilan membuka pelajaran:			
	a. Membuka pelajaran dengan salam	√		
	b. Menarik perhatian sisiwa	√		
	c. Membuat apresiasi	√		
	d. Menyampaikan topik/tujuan		√	
	e. Memberi pre test		√	



2	Ketrampilan menjelaskan materi: <ul style="list-style-type: none"> a. Kejelasan materi b. Penggunaan contoh dengan media/alat peraga c. Penekanan hal penting d. Penggunaan metode secara tepat 	√ √ √ √		
3	Interaksi pembelajaran: <ul style="list-style-type: none"> a. Mendorog siswa aktif b. Kemampuan mengelola kelas c. Memberi bantuan siswa yang mengalami kesulitan 	√ √ √		
4	Ketrampilan bertanya: <ul style="list-style-type: none"> a. Penyebaran pertanyaan b. Pemindahan giliran pertanyaan c. Pemberian waktu berpikir 	√ √ √		
5	Ketrampilan memberi penguatan: <ul style="list-style-type: none"> a. Penguatan verbal b. Penguatan non verbal 	√ √		
6	Ketrampilan menggunakan waktu: <ul style="list-style-type: none"> a. Memulai dan mengakhiri pelajaran sesuai jadwal b. Memanfaatkan waktu secara efektif 	√ √		Kurang
7	Ketrampilan menutup pelajaran:			



	a. Meninjau kembali isi materi	√		
	b. Memberi post test		√	
	c. Menutup pelajaran dengan salam	√		

Pekalongan, 21 Januari 2017

Observer

Nur Khasanah
NIM.2022113010



Catatan lapangan II

Metode Pengumpulan Data :Observasi II

Metode pengumpulan data	: Hasil Observasi Pembelajaran
Mata Pelajaran	: Bahasa Arab
Topik Pembahasa	: Jam ke-1 القراءة Jam ke-2 – ke-3 Pohon kosakata dengan kalimat sederhana terkait العنوان dengan media gambar
Hari/Tanggal	: Sabtu, 4 Februari 2017
Waktu	: 07.00 – 09.00 WIB
Lokasi	: Ruang VII A MTs Negeri 1 Pekalongan

A. Deskripsi

Kegiatan pembelajaran dimulai pukul 07.00 WIB setelah bel berbunyi, yakni jam ke-1 sampai jam ke-3. Seluruh peserta didik mulai masuk ke dalam kelas masing-masing, begitu juga siswa kelas VII A. Siswa duduk dengan rapi dan mulai untuk berdo'a. Do'a di pimpin langsung dari anggota osis MTs Negeri 1 Pekalongan di ruang guru, setelah berdo'a di lanjut membaca asmaul husna, selesai di pandu dari ruang guru. Kemudian ketua kelas VII A melanjutkan memimpin untuk membaca sholawat nariyah sebanyak 3x dan surat-surat pendek dalam juz amma. Guru dan peneliti ikut serta dalam rangkaian berdo'a. setelah semua selesai kemudian ketua kelas memberi aba-aba kepada siswa lainnya (قيامًا) yang artinya (berdiri) maksudnya seluruh siswa dalam kelas VII A berdiri guna menghormati guru yang ada di depan kelas. Guru mengucapkan salam dan di jawab oleh seluruh siswa, dan ketua kelas memberi aba-aba lagi (جلوسًا) yang artinya (duduk) maksudnya seluruh siswa untuk kembali duduk.





Guru menyapa dan menanyakan kabar kepada siswa serta mengabsen siswa sebelum memulai pelajaran. Guru mempersilahkan peneliti dalam pembelajaran bahasa Arab. Peneliti menyapa dan menanyakan kabar kepada siswa sebelum pelajaran di mulai. Peneliti menunjukkan media gambar terkait kosakata (العنوان), peneliti bertanya terkait kosakata tersebut dan siswa menyebutkan kosakata dengan benar. Untuk mengingatkan kosakata lebih dalam dilakukan secara berulang-ulang. Setelah siswa mulai mengingat kosakatanya, kemudian peneliti menyuruh perwakilan dari masing-masing siswa maju ke depan kelas secara berpasangan untuk mengetest kemampuan kosakata dengan menggunakan media gambar. Satu siswa menunjukkan media gambar bertanya terkait kosakata dan satu siswa menyebutkan, hal itu dilakukan secara bergantian.

Setelah selesai pembelajaran melanjutkan bacaan minggu lalu, peneliti membacakan bacaan kemudian siswa pada mengikutinya. Saat peneliti membacakan dari bacaan tersebut banyak siswa yang terlihat lemas kurang semangat dalam mengikuti kegiatan belajar mengajar pada pagi hari ini, kemudian peneliti inisiatif memberikan penyegaran dengan melakukan eksbreaking sebentar. Siswa pada melakukannya dan terlihat semangat yang baru muncul dan itu tandanya siswa siap belajar bahasa Arab kembali. Peneliti melanjutkan menjelaskan isi dari bacaan dan menanyakan tentang kosakata yang rancu barangkali siswa ada yang belum di mengerti. Setelah siswa sudah bisa membaca, memahami dan mengerti kosakatanya kemudian peneliti menawarkan pada siswa apakah ada yang berani untuk membaca ulang. Salah satu diantaranya ada yang berani melakukannya.

Selanjutnya, peneliti menyiapkan beberapa media gambar dan kalimat sederhana sesuai dengan jumlah siswa, peneliti membagikan secara acak antara media gambar dan kalimat sederhana itu, tahap selanjutnya peneliti sudah menyiapkan pohon kosakata ditempel pada papan tulis. Tugas siswa



ialah siswa diminta untuk mencari pasangan yang sesuai dengan gambar dan kalimatnya, kemudian siswa yang sudah menemukan pasangannya langsung menempelkan media gambar dan kalimat tersebut dipohon kosakata yang tersedia. Peneliti memberi aba-aba tanda mulai mencari pasangannya. Seluruh kelas pada sibuk mulai mencari pasangannya, siswa terlihat sangat antusias, dan sangat berperan dalam pembelajaran bahasa Arab. Beberapa menit kemudian pohon kosakata sudah terisi penuh. Selanjutnya peneliti mengoreksi dengan menanyakan pada pasangannya kemudian pasangan itu membacakan hasil dari apa yang dikerjakan tadi, dan dicocokkan apa hasilnya sesuai atau tidak, jika sesuai media gambar dan kalimat tersebut ditempelkan seperti semula. Kegiatan ini dikoreksi sampai selesai.

Kemudian kegiatan belajar selanjutnya ialah post test, siswa diberikan 10 soal sesuai dengan kalimat sederhana yang ada di pohon kosakata yang sudah di jelaskan oleh peneliti sebelumnya. Seluruh siswa mengikutinya. Kegiatan post test selesai kemudian peneliti mencoba mengoreksi pertanyaan yang tadi dengan melontarkan pertanyaan dan siswa diminta untuk secara cepat mengangkat tangan dan memberikan jawabannya, siswa yang berhasil secara cepat dan tepat dalam menjawab pertanyaan diberikan reward oleh peneliti. Sebagai tanda terimakasih siswa sudah semangat dalam pembelajaran bahasa Arab. Selanjutnya peneliti memberikan tugas rumah berupa membuat list daftar kosakata yang masih diingat dan dipelajari sebelumnya, peneliti di bantu siswa membagikan kertas tugas. Tanda berakhir pelajaran berbunyi, tiga jam mata pelajaran bahasa Arab telah usai.

Catatan lapangan: III

Metode Pengumpulan Data: Observasi III

Metode pengumpulan data : Hasil Observasi Pembelajaran
Mata Pelajaran : Bahasa Arab
Topik Pembahasa : Jam ke-1 – jam ke-2 Ulangan Harian (UH) bab I العنوان
Jam ke-3 Bab II المفردات بيتي
Hari/Tanggal : Sabtu, 11 Februari 2017
Waktu : 07.00 – 09.00 WIB
Lokasi : Ruang VII A MTs Negeri 1 Pekalongan

A. Deskripsi

Kegiatan pembelajaran bahasa Arab dimulai pukul 07.00 WIB setelah bel berbunyi, yakni jam ke-1 sampai jam ke-3. Seluruh peserta didik mulai masuk ke dalam kelas masing-masing, begitu juga siswa kelas VII A. Siswa duduk dengan rapi dan mulai untuk berdo'a. Do'a di pimpin langsung dari anggota osis MTs Negeri 1 Pekalongan di ruang guru, setelah berdo'a di lanjut membaca asmaul husna, selesai di pandu dari ruang guru. Kemudian ketua kelas VII A melanjutkan memimpin untuk membaca sholawat nariyah sebanyak 3x dan surat-surat pendek dalam juz amma. Guru dan peneliti ikut serta dalam rangkaian berdo'a. setelah semua selesai kemudian ketua kelas memberi aba-aba kepada siswa lainnya (قياماً) yang artinya (berdiri) maksudnya seluruh siswa dalam kelas VII A berdiri guna menghormati guru yang ada di depan kelas. Guru mengucapkan salam dan di jawab oleh seluruh siswa, dan





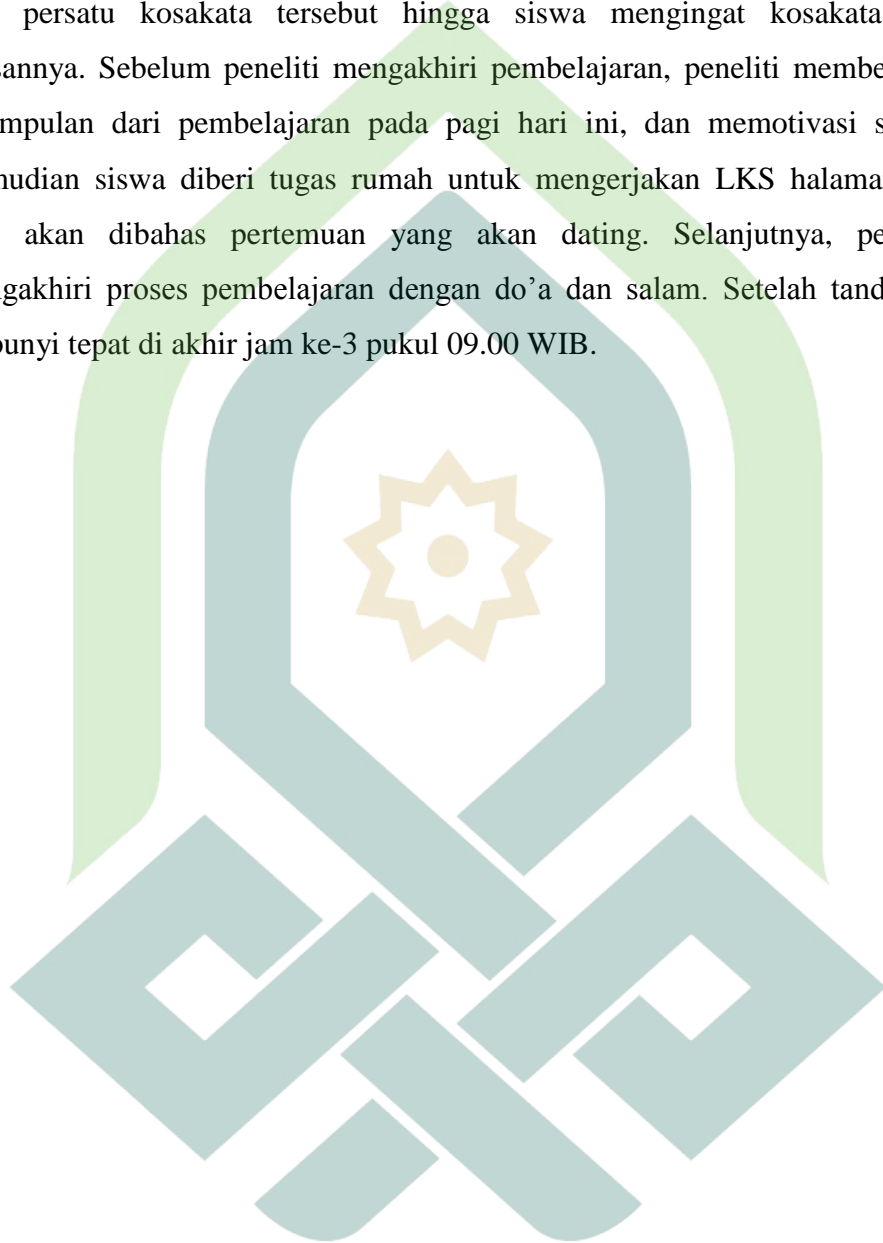
ketua kelas memberi aba-aba lagi (جلوسا) yang artinya (duduk) maksudnya seluruh siswa untuk kembali duduk.

Guru menyapa dan menanyakan kabar kepada siswa serta mengabsen siswa sebelum memulai pelajaran. Guru membuka pelajaran dengan memberitahu bahwa kegiatan pada pagi hari ini ialah Ulangan Harian (UH) dan pre test bab العنوان. Seluruh siswa bersorak seru saat guru memberitahu hari ini ulangan, sebab pertemuan minggu lalu guru tidak memberitahu bahwa pertemuan selanjutnya akan ada Ulangan Harian (UH) dan pre test. Guru menjelaskan bahwa ulangan dan pre test itu tidak harus diberi tahu sebelumnya, akan tetapi siswa diminta untuk siap belajar bahasa Arab saat ada mata pelajaran bahasa Arab. Kemudian guru meminta siswa mengeluarkan kertas untuk mencatat soal ulangan dan guru mencatat soal ulangan pada papan tulis. Siswa diberi waktu 40 menit untuk mengerjakan soal ulangan. Saat siswa mengerjakan soal, siswa membuat gadu kelas, mereka banyak yang cerita sendiri dan bahkan minta jawaban pada temannya guru dan peneliti berusaha untuk mengkondisikan kelas. Akhirnya kelas kembali kondusif dan melanjutkan mengerjakan. Tanda bel berakhirnya jam ke-2 berbunyi pukul 08.20 WIB dan siswa diminta untuk segera mengumpulkan kertas ulangan.

Dimulai pembelajaran jam ke-3 kegiatan belajar mengajar di isi oleh peneliti. Sebelum memulai pelajaran peneliti memberikan eksbreaking guna membuat penyegaran sekitar 5 menit. Setelah itu, peneliti melanjutkan pelajaran bab selanjutnya yaitu بيتي. Siswa diminta untuk membuka LKS dan peneliti mengucapkan kosakata terkait tema بيتي, siswa menirukan dan melafalkan kosakata tersebut. Kemudian peneliti menunjukkan media gambar sesuai tema dan menyebutkan kosakatanya. Siswa memperhatikan apa yang dijelaskan oleh peneliti dengan media gambar. Setelah itu, peneliti menunjukkan media gambar siswa diminta menyebutkan kosakatanya,



kegiatan ini dilakukan secara berulang-ulang agar siswa mengingat kosakatanya. Peneliti melanjutkan dengan menulis kosakata di papan tulis dan membacakan kosakata dengan ditirukan seluruh siswa. Peneliti menghapus satu persatu kosakata tersebut hingga siswa mengingat kosakata dan tulisannya. Sebelum peneliti mengakhiri pembelajaran, peneliti memberikan kesimpulan dari pembelajaran pada pagi hari ini, dan memotivasi siswa. Kemudian siswa diberi tugas rumah untuk mengerjakan LKS halaman 24. Dan akan dibahas pertemuan yang akan datang. Selanjutnya, peneliti mengakhiri proses pembelajaran dengan do'a dan salam. Setelah tanda bel berbunyi tepat di akhir jam ke-3 pukul 09.00 WIB.



B. Observasi Pembelajaran

Nama Guru : Yeni, S.Ag
 Bidang Studi : Bahasa Arab
 Topik Bahasan : Ulangan Harian العنوان
 Ruang : Kelas VII A
 Jam : 07.00 – 08.20 WIB

No	Aspek Yang Dinilai	Realisasi		Keterangan
		Ada (√)	Tidak (√)	
1	Ketrampilan membuka pelajaran: a. Membuka pelajaran dengan salam b. Menarik perhatian siswa c. Membuat apresiasi d. Menyampaikan topik/tujuan e. Memberi pre test	√ √ √ √ √		
2	Ketrampilan menjelaskan materi: a. Kejelasan materi b. Penggunaan contoh dengan media/alat peraga c. Penekanan hal penting Penggunaan metode secara tepat	√ √ √		
3	Interaksi pembelajaran: a. Mendorog siswa aktif b. Kemampuan mengelola kelas c. Memberi bantuan siswa yang mengalami kesulitan	√ √ √		





4	Ketrampilan bertanya: a. Penyebaran pertanyaan b. Pemindahan giliran pertanyaan c. Pemberian waktu berpikir	√ √ √		
5	Ketrampilan memberi penguatan: a. Penguatan verbal b. Penguatan non verbal	√ √		
6	Ketrampilan menggunakan waktu: a. Memulai dan mengakhiri pelajaran sesuai jadwal b. Memanfaatkan waktu secara efektif	√ √		
7	Ketrampilan menutup pelajaran: a. Meninjau kembali isi materi b. Memberi post test c. Menutup pelajaran dengan salam	√ √	√	

Pekalongan, 11 Februari 2017

Observer

Nur Khasanah
NIM.2022113010

Catatan lapangan IV

Metode Pengumpulan Data: Observasi IV

Metode pengumpulan data	: Hasil Observasi Pembelajaran
Mata Pelajaran	: Bahasa Arab
Topik Pembahasa	: Jam ke-1 – jam ke-2 Remidi dan Pengayaan, Jam ke-3 Bab II بيتي (kosakata dan menulis)
Hari/Tanggal	: Sabtu, 18 Februari 2017
Waktu	: 07.00 – 09.00 WIB
Lokasi	: Ruang VII A MTs Negeri 1 Pekalongan

A. Deskripsi

Seperti halnya hari Sabtu yang lalu, kegiatan pembelajaran bahasa Arab dalam satu kali pertemuan 3 jam x 40 menit dimulai pukul 07.00 WIB setelah bel berbunyi. Seluruh peserta didik mulai masuk ke dalam kelas masing-masing, begitu juga siswa kelas VII A. Siswa duduk dengan rapi dan mulai untuk berdo'a. Do'a di pimpin langsung dari anggota osis MTs Negeri 1 Pekalongan di ruang guru, setelah berdo'a di lanjut membaca asmaul husna, selesai di pandu dari ruang guru. Kemudian ketua kelas VII A melanjutkan memimpin untuk membaca sholawat nariyah sebanyak 3x dan surat-surat pendek dalam juz amma. Guru dan peneliti ikut serta dalam rangkaian berdo'a. setelah semua selesai kemudian ketua kelas memberi aba-aba kepada siswa lainnya (قيامًا) yang artinya (berdiri) maksudnya seluruh siswa dalam kelas VII A berdiri guna menghormati guru yang ada di depan kelas. Guru mengucapkan salam dan di jawab oleh seluruh siswa, dan ketua kelas





memberi aba-aba lagi (جلوسا) yang artinya (duduk) maksudnya seluruh siswa untuk kembali duduk.

Guru menyapa dan menanyakan kabar kepada siswa serta mengabsen siswa sebelum memulai pelajaran. Saat diabsen siswa rebut dan cerita sendiri tidak mendengarkan panggilan nama dari guru, akibatnya guru tidak mendengar jawaban hadir dari siswa. Guru berusaha untuk mengkondisikan kelas dan kelaskembali tenang. Setelah itu, guru memulai pelajaran dengan memberitahu hasil Ulangan Harian (UH) dan pre test, untuk hasil ulangan kelas VII A banyak yang belum mencapai KKM dan harus remidi. Seluruh siswa ramai kaget tidak percaya bahwa minggu lalu tidak bisa mengerjakan, rata-rata siswa kelas VII A bisa mengerjakan. Guru membacakan nilai perolehan ulangan harian tersebut. Setelah itu, guru meminta siswa megulang (remidi) untuk nilai yang di bawah KKM yakni 65 kebawah, dan nilai yang diatas KKM 65 keatas digunakan untuk pengayaan. Siswa menyiapkan kertas untuk menulis soal yang ditulis guru pada papan tulis. Siswa menulis soal dan mengerjakan dengan tenang. Saat siswa mulai mengerjakan soal guru dan peneliti mengawasi di dalam kelas.

Guru menjelaskan kepada peneliti bahwa perolehan nilai untuk kelas VII A yang mayoritas kemampuan siswa diatas rata-rata atau beda dengan kelas VII lainnya, maka penilaiannyapun berbeda. Maka dari itu, banyak yang remidi. Sebetulnya untuk standar kelas biasa mereka tidak remidi seperti itu. Guru sambil bercerita dan mengawasi siswa. Bel bernunyi tanda berakhirnya jam ke-2 siswa diminta untuk segera mengumpulkan kertas ulangan.

Dimulai pembelajaran jam ke-3 kegiatan belajar mengajar di isi oleh peneliti. Peneliti melanjutkan pelajaran بيتي. Sebelum melanjutkan pelajaran peneliti mengingatkan pelajaran sebelumnya terkait kosakata. Selanjutnya, Peneliti mengucapkan kosakata terkait tema بيتي, dengan memperlihatkan



media gambar. Kemudian diikuti siswa menirukan dan melafalkan kosakata dengan memperhatikan media gambar secara bersamaan. Kegiatan ini dilakukan secara berulang-ulang agar siswa mengingat kosakatanya. Kemudian peneliti melanjutkan pelajaran dengan memanggil satu persatu siswa maju kedepan menulis kosakata di papan tulis, dengan menunjukkan media gambar oleh peneliti. Setelah seluruh siswa sudah maju kemudian peneliti menawarkan pada siswa siapa saja yang mau maju kedepan guna post tes kosakata dengan media gambar dua pasang siswa maju dan berhasil bias menjawab, kemudian peneliti memberikan reward kepada siswa yang berhasil. Selanjutnya, peneliti mengakhiri proses pembelajaran dengan do'a dan salam. Setelah tanda bel berbunyi tepat di akhir jam ke-3 pukul 09.00 WIB.





B. Observasi Pembelajaran

Nama Guru : Yeni, S.Ag
 Bidang Studi : Bahasa Arab
 Topik Bahasan : Ulangan Harian العنوان
 Ruang : Kelas VII A
 Jam : 07.00 – 08.20 WIB

No	Aspek Yang Dinilai	Realisasi		Keterangan
		Ada (√)	Tidak (√)	
1	Ketrampilan membuka pelajaran: a. Membuka pelajaran dengan salam b. Menarik perhatian siswa c. Membuat apresiasi d. Menyampaikan topik/tujuan e. Memberi pre test	√ √ √ √ √		
2	Ketrampilan menjelaskan materi: a. Kejelasan materi b. Penggunaan contoh dengan media/alat peraga c. Penekanan hal penting d. Penggunaan metode secara tepat	√ √ √ √		
3	Interaksi pembelajaran: a. Mendorog siswa aktif b. Kemampuan mengelola kelas c. Memberi bantuan siswa yang	√ √ √		



	mengalami kesulitan			
4	Ketrampilan bertanya: a. Penyebaran pertanyaan b. Pemindahan giliran pertanyaan c. Pemberian waktu berpikir	√ √ √		
5	Ketrampilan memberi penguatan: a. Penguatan verbal b. Penguatan non verbal	√ √		
6	Ketrampilan menggunakan waktu: a. Memulai dan mengakhiri pelajaran sesuai jadwal b. Memanfaatkan waktu secara efektif	√ √		
7	Ketrampilan menutup pelajaran: a. Meninjau kembali isi materi b. Memberi post test c. Menutup pelajaran dengan salam	√ √ √		

Pekalongan, 11 Februari 2017

Observer

Nur Khasanah
NIM.2022113010